Prix de l'Abonnement - Edition Quotidienne

FOUR LES ÉTATS-UNIS. \$ 9.00 \$4.50 \$2.25 \$0.75 POUR L'ETRANGER...... 12.15 6.10 3.05



POUR LES ÉTATS-UNIS....\$3.00 \$1.50 \$1.00 \$0.75 POUR L'ETRANGER..... 4.00 2.05 1.35 1.05

Abeille de la Ronvelle-Orléans

POLITIQUE LITTÉRATURE

= PRO ARIS ET FOCIS ==

SCIENCES ARTS

1er Septembre 1827

NOUVELLE-ORLEANS, MERCREDI MATIN, 3 DECEMBRE 1913

87ème Année

La Médecine en Proverbes

Gardons-nous de tourner en faillerie les aphorismes populaires, car ils recèlent une bonne plus encore d'ignorance.

emprunté toute sa terminologie mille." nous reconnaissons, avec Bris- avec ses dents." vue de Phistoire médicale....

Est-il une idée plus banale que ainsi rétablir: la suivante: on ne doit jamais désespérer d'un malade; jusqu'à Orandum est ut sit mens sana in la fin, conservons la foi dans la guérison: "Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir," disent les honnes femmes, ce que nos pères "Qui temps a, vie a."

l'échéance fatale, nécessité s'im-lavant d'écrire: pose de nous conformer aux préceptes édictés par les hygiénis- Ventre affamé n'a pas d'oreilles. tes. C'est surtout dans le poème de "l'Ecoie de Salerne" que ceuxci ont puisé "larga manu"; imi-!tion exacte de ce vers:

itons-les sans plus de scrupules. Nous sera-t-il permis de rap- Inanis venter non audit verba peler cette sentence rimée, qui esi souvent a été citée et n'a pas cessé d'avoir ses partisans:

Lever à six, diner à dix; Souper à six, coucher à dix, Nous fait vivre dix fois dix.

bien prède la formule des "trois cela. préconisent.

Tenez chauds les pieds et la tête, maine. Au demeurant vivez en bêtes.

decin Boerhaave se souvenait du ent de moins résistants ? précepte, quand, à son lit de Au surplus, la fièvre n'est pas, nir sa tête froide, ses pieds res: chauds et se moquer des médecins," il aurait pu et dù ajouter. Qui a la fiebvre au mois de may Soyez modérés en tout, soyez so-Thres, tant pour le boire que pour 🤻 le manger:

Qui du vin est ami De soi-même est ennemi.

treille, on n'est pas long à s'en c'est la goutte, et ce, en dépit du apercevoir autour de vous:

A la trogne on reconnaît l'ivro-

- Tout au plus vous permettrat-on le "coup du médecin," c'est- re point qu'il n'est pas de vérin-dire un doigt de vin pur après table spécifique à cette podagre da soupe ou le potage.

Il est un dicton, bien connu te impuissance thérapeutique dans toute la Provence, qui con-📆 sacre cette coutume:

Après la soupo, dous dès dè vi (vin) 4. voun ciuq soous oou médéci

(médecin).

ed'une visite de médecin dans ces guaryt. régions. De bonne heure, on a remar-

qué qu'il fallait souper légère- Le département d'état ment, pour ne pas charger son estomac et éviter les malaises que provoque cette surcharge:

Mas mato la cena Que sano Avicena.

cin arabe). Nos voisins nous atement pour Barcelone, en nournissent un autre proverbe, Espagne. non moins sensé:

bueno. Y hasta matar et comedor es

"Manger jusqu'à tuer la faim, 11 décembre. part de vérité, et les dédaigner c'est bon; mais jusqu'à tuer le serait faire preuve d'injustice et mangeur, c'est mauvais." C'est encore en Espagne qu'on dit: "Je Sans aller jusqu'à prétendre n'ai guère vu de gens mourir de que la médecine scientifique a faim, mais de trop manger, cent

nu langage du peuple, il est in- Cuisine raffinée mène à la scontestable que nous avons con-pharmacie," édictent les Alleservé une quantité notable de mands; ce que les Anglais expritermes ou d'expressions dont le ment sous cette autre forme: "On peuple a, d'abord, fait usage; et peut très bien creuser sa fosse

saud, que c'est à la langue vrai- Il n'est pas de traité d'hygiène nai civil de la Seine, un procès ment populaire que nous som- qui n'ait pris pour épigraphe des plus romantiques. Mme Cotmes redevables des "expressions cette maxime: "Mens sana in ton, la plaignante, réclame au les plus imagées, les plus inté-corpore sano;" en réalité, ce gouvernement français la somme Fressantes surtout, au point de n'est qu'une partie d'un vers, du de 20 millions de francs, soit ensatirique Juvénal, qu'on doit viron 4 millions de dollars, lais-

> corpore sano. (Satire X, vers 512.)

exprimaient plus brièvement: Fontaine ces mois derniers; mais a-t-on rappelé que le fabu-Mais, si nous voulons rétarder liste avait lu le poète salernitain des tribunaux, fut remise en dé-

libenter ?

Et ce distique:

Bonne ou mauvaise santé Fait notre philosophie.

est - oh! ne cherchez pas! Huit heures de sommeil, seize de l'abbé Chaulieu, qui n'en deheures de veille; nous sommes viendra pas plus célèbre, pour

'huit,'' que d'aucuns aujourd'hui | Mais trève de philologie, et revenons à la physiologie, c'est-àdire rentrons dans notre do-

"De grande maladie on vient en grande santé," entendez vous aujourd'hui, quand vous enten- sujets, la croissance et l'embondez dire de quelqu'un qu'il a "les point succéder aux fièvres grapieds chauds," vous savez ce ves. Les gens robustes ne sontque cela signifie; mais le sens ils pas, d'ailleurs, censés "nourprimitif a été détourné; autre- rir la fièvre" plus que les malinfois, on indiquait par là que se gres et les débiles ? N'est-ce pas portait bien, qui n'avait pas chez eux qu'on observe ces "fièfroid aux pieds. L'illustre mé- vres de cheval" qui en abattrai-

mort, il recommandait à un ami, forcement, un signe de facheux pour conserver la santé, de "te-laugure; il y a de fièvres salutai-

Le reste de l'an vit sain et gay.

Une autre maladie avec laquelle on peut vivre en bonne intelligence, à la condition qu'on ne la traite pas inconsidérément, qu'on ne se malavise pas Car si vous abusez du jus de la de l'enrayer trop brutalement, dicton:

> Goûte bien tracassée Est, dit-on, à demi pansée.

Et cependant le peuple n'ignoincommode, et il se venge de cet-

par cette boutade pas bien malicieuse: "Le médecin ne voit goutte à la goutte."

Hélas! nous en convenons; mais qui, en ce monde de misères oserait se proclamer infaillible ? Contentons-nous de faire nôtre l'humble devise du bon Cinq sous étaient alors le tarif Paré: "Je le pansay, Dieu le

DOCTEUR CARABANES.

considère l'affaire Ze-

On attend une ratification de cet arrangement de la part du Comer hasta matar el hambre es gouvernement du Nicaragua, et l'ancien président sera sous la surveillance de la police jusqu'au moment de son départ pour le continent, qui aura lieu vers le

FRANCE

Un procès contre le gouvernement français.

Paris, 2 déc. — Il se déroule, à Theure actuelle, devant le tribusée par un de ses ancêtres, un nommé Jean Thiery, qui mourut à Corfou en 1675, léguant toute sa fortune à ses frères où à leurs descendants.

Les héritiers avaient entamé On a beaucoup glosé sur La des procès introduction pour fontaine ces mois derniers; entrer en possition de cette fortune, qui, suivant les ordres pôt à la banque d'état de Venise. Cette somme demeura dans la bangue jusqu'en 1785, époque à laquelle Napoléon s'en empara modifier leur politique d'attente, sont retirés dans les montagnes N'est-il pas, en effet, la traduc- pour payer son armée, et envoya ious les documents relatifs à cette affaire à Paris.

On s'attend à ce que le tribunal fasse connaître sa décision la semaine prochaine.

Les troubles en Alsace-Lorraine

Saverne, Alsace, 2 déc. — Le bles entre les civils et les mili-lainsi rendu compte que nous promener en ville, il a, sans pro-De tout temps, au dire de Mon-, dire quelquefois: rien de plus vocation, donné un coup de sabre clamera la déchéance de l'usur- sonnes. Il avait auparavant astaigne, ce proverbe a eu cours; juste; car on voit, chez certains à un cordonnier alsacien qui se pateur, et un jour lui suffira sassiné un de ses compatriotes. trouvait sur son passage. La pour l'expulser. victime de la brutalité de l'officier prussien est boiteux.

Un juge trouve que la loi contre les trusts est rétrograde

Boston, 2 déc. - Le juge William L. Putnam, de la cour fédérale de district, a déclaré, au cours du procès pour la dissolution de la United Shoes Machinery Company, que la loi Sherman contre les trusts est rétrograde, et que la Cour Suprême des Etats-Unis s'écartait des anciennes lois du droit commun.

A propos d'un procès récent le vait pour ses produits. La Cour commun et d'annihiler son rôle vient nécessaire. de protection. La loi Sherman est rétrograde sur tous les

Les commentaires du juge Putnam ont été faits pendant que les avocats de la compagnie incriminée préparaient leur défense.

La fédération

prendra part à l'exposition de San Francisco.

uel Gompers, président de la Fépartement d'état considérait, ce sition, pour faire une exhibition de toutes les richesses en géné- Les sénateurs Owen et Sha- hâtisse coutera 25,000 dollars. Les colons seront sous la direcmatin, l'affaire Zelaya comme du travail en 1915. Ce bâtiment rai. Cette situation n'étant pas froth ont répondu que les séna- L'école au coin Broad et Banks tion de M. William Figh, de

MEXIQUE

Huerta achète des armes

On annonce que Chihuahua serait abandonnée par les fédéraux.

Huerta aurait signé un contrat pour l'achat de 50,000 mausers et 100,000,000

Le message annuel du Président · Wilson.

de cartouches.

des plus courts doucements éma- fense contre le constitutionnanant du président.

La situation au Mexique y fait possession sans coup férir. l'objet seulement de brefs com- Villa déclare que le général mentaires. Le président y réi- Salvador Mercado, gouverneur tère l'expression des mêmes sen- militaire de l'état, a quitté Chitiments que ceux dont il fit part huahua à la tête de ses 2,000 soldans le message spécial qu'il lut dats fédéraux et est parti à pieds dernièrement au Congrès sur ce pour Ojinaga qui se trouve sur sujet. Mais il ajoute que le gou- la frontière des Etats-Unis, près vernement de Huerta se désa- de Marfa. Les généraux Inez Réclamations pour la somme grège lentement et que les Etats- Salazar et Pascual Orozco avec Unis ne se verront pas obligés de plus de 1,000 soldats fédéraux se

Pancho Villa vers Chihuahua.

Juarez, 2 déc. - Le généra! msurgé Pancho Villa disait auiound'hui mardi, que, considérant que restent aux fédéraux dans le nord seulement Monterey et Guaymas, la base Faction agressive pour lui vers le sud, devait être Chihuahua.

capitale de l'état de ce nom. Dans un mois, ajoute-t-il nous serons sous les murs de Mexique. lieutenant baron Von Forstner, Nous avons confiance que lorsque qui est l'auteur de tous les trou- le peuple de la capitale se sera

> et ses effectifs seront portés, de ce fait, à environ 8,000 combat-

L'opinion du général Bliss.

Washington, 2 déc .- Le brigadier-général Bliss a envoyé un long rapport au département de la guerre. Il y déclare que ce ne sont pas les victoires des constiiuge Putnam a dit: "Le droit tutionnalistes qui pourront racommun protégait un fabricant mener la paix au Mexique et que qui essavait d'obtenir honnête- pour cette raison, les Etats-Unis ment tout le bénéfice qu'il pou- doivent maintenir pendant longtemps leurs troupes sur la fron-Suprême est en train de s'écar- tière prêtes à toutes les éventuter des anciennes lois du droit alités et à intervenir si cela de-

Le général Bliss commande les sur la réforme monétaire, passe troupes de la frontière depuis la devant le sénat le 20 décembre La question des première révolte de Madero, soit prochain, ont encore échoué audepuis 1910. Il fait connaître jourd'hui. Mais le parti démoqu'il a une très mauvaise opi- crate du sénat va entreprendre nion des "bandits-rebelles" qui une vigoureuse campagne, qui, sont sous les ordres de Venusti- croyent les sénateurs, va obliger ano Carranza. Il appelle l'atten- les membres à prendre une action tion sur l'accomplissement de la rapide. D'après les dires du séprédiction qu'il fit au lendemain nateur Williams, du Mississipi, du triomphe de la révolution de le sénateur Bristow a attaqué liques de la ville a consenti à du Travail du triompne de la revolution de le sénateur Bristow a attaque liques de la ville a consenti à Madero: il disait alors que la vivement le programme des dé- traiter avec les professeurs des dispersion de l'armée d'Orozco mocrates, déclarant qu'il se pro- écoles au sujet de la question des donnerait lieu à la formation de posait de faire passer ce projet salaires. Depuis deux mois il bandes armées qui, au lieu de par lassitude. Faisant allusion existait un malentendu entre le ramener la paix continueraient à aux réunions du sénat, il a dit bureau et les professeurs et piller et tuer dans le nord du que les informations étaient au maintenant il est convenu de lemandes arriverent bientôt en San Francisco, 2 déc. — Sam- Mexique. Son rapport dit que pair, tandis que l'endurance phy- porter la question devant un co- Louisiane pour s'établir sur un c'est surtout dans la province de sique faisait prime, et que l'en- mité conjoint du bureau et des immense territoire près de la dération Américaine du Travail, Chihuahua que sévissent ces droit où l'on devait mettre à l'é- employées. La décision du co- Nouvelle-Orléans, comprenant 12 laya comme terminée a accepté, hier, pour compte de organisations révolutionnaires, preuve l'endurance physique des mité sera finale. Les plans et mille arpents de superficie. Le la fédération, l'offre d'un bâti- Leurs chefs prêchent la distri- sénateurs était dans une arène devis pour la construction de l'é- capital mécessaire à cette grande Wasnington, 2 déc. — Le dé- ment, sur les terrains de l'expo- bution des terres et le partage de boxe et non au sénat.

pour laire respecter l'ordre en et les débats prolongés. Les sé-cas de nécessité, nécessité qui se nateurs du parti républicain ont Le Président pour faire respecter l'ordre en et les débats prolongés. Les séprésenterait si ces troupes ve- décidé de protester formellement naient à être retirées.

Le succès de la présente révo- posées par les démocrates, et de lution signifiera sans doute l'oc- ne faire aucune opposition orcupation indéfinie de la fron-ganisée. tière, en attendant le règlement final.

Huerta achète 50,000 fusils et

100,000,000 de cartouches. Mexico, 2 déc. - Le Président provisoire Huerta a pu se procurer 50,000 mausers et 100,000,-000 de cartouches auprès de lirmes de Vienne et de Berlin. Le contrat a été signé lundi dernier pour la fourniture de ces muniions de guerre. M. William Beck eprésentait les compagnies européennes.

Washington, 2 déc. — Le Pré-Bruits de la prise de Chihuahus, sident Wilson a lu aujourd'hui, Juarez, 2 déc. — Le général son premier message annuel de-Pancho Villa annonce que les févant les deux chambres réunies. déraux ont abandonné la ville de Il est très bref et constitue l'un Chihuahua, la laissant sans délistes qui pourront en prendre

à l'ouest de la ville. D'autre part La marche du général insurgé une centaine de civils y compris si vers la frontière.

Un Bandit enfumé dans son terrier

Bingham, Utah, 2 dec. - La poursuite du bandit mexicain. Ralph Lopez, restera longtemps taires, qui ont eu lieu dernière- avons conquis la presque totalité dans la mémoire des habitants ment, a de nouveau fait des des contrées du nord au Mexique, de l'Utah. Ce bandit a pris la siennes. Pendant qu'il était à se et que nous serons près de nous fuite, il y a une douzaine de emparer de la capitale, il ré- jours, et depuis il a tué cinq per- La grande Poursuivi par la police, il s'est A la tête de 3,500 hommes et réfugié dans une mine. Afin de avec 16 pièces de campagne Villa pouvoir s'en emparer, le député est arrivé à Carrizal qui se shérif désirant épargner la vitrouve à 90 milles au sud de des citoyens lancés à sa pour-Juarez, sur la route de Chihua- suite, a décidé de faire bruler du hua. Villa restera ici pour com- souffre, afin que l'odeur et la fumuniquer avec Carranza avant mée obligent Lopez à guitter son de continuer sa route vers le sud, trou. Les constables qui le pourli opèrera sa ionction avec Chaco suivent pensent qu'à l'heure actuelle, il a du périr suffoqué, car position projetée par les comchance de s'échapper.

soulevé la curiosité des environs est fixée pour l'année 1915, quoique toute activité commerciale que le Canal de Panama sera peut- pris sur le fait cinq hommes et ou industrielle est suspendue, dans la région.

La réforme monétaire

Washington, 2 dec. - Les efforts des sénateurs démocrates pour obtenir que le projet de loi

tière de troupes nombreuses nombreuses demandes d'enquête Johnson la "Benjamin Franklin", isiane au Texas.

L'age du continent américain

contre les longues sessions pro-

Cambridge, Mass., 2 déc. -L'Université de Harvard va envoyer, au printemps prochain, bres du Congrès. une expédition en Europe, pour savoir si le continent américain a été formé avant ou après l'an- loire se pressait dans les galecien continent. Ce groupe de savants, à la tête desquels se trou- levés quand le président a fait vera le professeur P. E. Raymond, son entrée. partira le printemps prochain.

les savants américains. Prenant St-Pétersbourg comme point de départ, l'expédition passera l'été à visiter la Suède, la Norvége et la Russie.

Vingt procès contre le Trust du Sucre

gigantesque de 50 millions de dollars.

des femmes et des enfants, qui se des Etats-Unis, vingt-et-un pro- que la loi contre les trusts de trouvent encore sous le régime cès ont été enregistrés par des Sherman serait enforcée. Beaude l'esclavage, se sont enfuis aus- fabricants de sucre et des com- coup d'applaudissements égalepagnies de raffineries contre ce ment, pour la déclaration en faqu'ils nomment "l'Octopus", _le veur de la nomination directe trust du sucre. M. J. T. Wither- des candidats à la présidence. spoon, gérant du trust à la Nouvelle-Orléans, est inclus dans la claration en faveur de l'urgence demande des pétitionaires, qui le de la réforme monétaire. tiennent conjointement responsable des faits du monopole du sucre. Les demandeurs disent qu'ils ont été ruinés par les agissements des défendeurs qui en maintes occasions ont contrôlé le marché du sucre.

Exposition de la Louisiane

De toutes les parties des Etats-'nis arrivent des capitalistes et autres personnes qui s'intéressent aux grandes entreprises. Ils demandent si leur concours pourrait être utile à la belle exla mine était gardée de tous les merçants et les industriels de la aussi émouvant que les obsèques côtés, et le bandit n'a pas eu la Nouvelle-Orléans, entreprise pour de ce citoyen considéré. Les déhance de s'échapper.

Cette poursuite a tellement Panama. La date de l'exposition être prêt à recevoir, bien avant une femme, qui mettaient les cette date, les navires du monde mains dans les poches des amis entier. La propagande des jour- du défunt. Ils avaient réussi à naux de la Nouveffé-Orléans a été si active que les feuilles du quand M. Robert Rathe prit au Nord et de l'Est copient et ap- passage la main d'un des filous prouvent ce qui a été dit par nos journalistes. Le comité de 50 cirkule maintenant dans toute la ville et récolte une bonne moisson de souscriptions,

appointements

des professeurs des écoles publiques.

Le bureau des écoles pub-

Wilson délivre son message

Washington, 2 déc. - Le président Wilson est arrivé aujourd'hui au Capitole pour donner lecture, en personne, de soa premier message de l'année devant les membres des deux cham-

En plus des membres des deux chambres, un nombreux audi-

Le message du président a été Au mois de juin le professeur écouté avec un profond silence, Twenhofel, de l'Université du pour être interrompu par de cha-Kansas, rencontrera, en Europe, leureux applaudissements lorsque, faisant allusion à la situation mexicaine, le président a

"Il ne peut y avoir aucune nerspective certaine de tranquilité, en Amérique, tant que le général Huerta ne se sera pas démis de son autorité usurpée, au Mexique."

Quand le président, faisant allusion à la situation mexicaine. a dit que la ligne de conduite des Etats-Unis continuerait à être la même, c'est à dire une politique d'attente, les applaudissements

ont éclaté de nouveau. La déclaration présidentielle au sujet des trusts a soulevé de nouveau les applaudissements du Hier, dans la Cour de District public. Le président a déclaré

M. Wilson a fait aussi une dé-

Mme Wilson et deux des filles du président, assistaient à cette

Vols nombreux

pendant les funérailles de M. McCue.

Une foule compacte de personnes représentant toutes les classes de la société se pressait, hîler matin, à l'enterrement de M. Wm McCue, le politicien bien connu et très estimé qui avait succombé, dimanche, à une attaque d'apoplexie. Triste à dire il y avait dans la nombreuse assemblée plusieurs filous - des pickpockets-qui choisirent pour exercer leur métier un moment tectives Dantonio et Pareti, qui assistaient au service funèbre à l'église St-Pierre et St-Paul, ont voler plusieurs bijoux et montres et celui-ci, remis aux détectives. denonça ses complices.

Réunion des actionnaires de la nouvelle banque

Il n'y aura pas de changements dans le personnel des trois hanques consolidées, avant le fer janvier 1914, date à laquelle la fusion deviendra un fait accompli Il est nécessaire que l'amalgamation soit approuvée par les actionnaires réunis des trois banques, et cette assemblée aura lieu le 30 décembre.

Etablissement de ramilles allemandes en Louisiane

Quatre-wingt-douze familles aldisent les Espagnols: "Le dincr terminée, à condition que l'an- servira également aux 125 unions près de s'améliorer, elle nécessite teurs républicains ont été la sera nommée "Samuel J. Peters", Houston, Texas, qui dit que les a tué plus de gens que n'en a cien dictateur qui sera remis en internationales, affiliées à la fé- le maintien le long de la fron- cause du délai par suite de leurs et celle au coin Dumaine et étrangers ont préféré la Lou-